



Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division
Office of Child Care



Febrero 27, 2020

Proveedor,

La Oficina de Cuidado Infantil (OCC) por sus siglas en inglés ha recibido peticiones de información acerca del coronavirus, también conocido como COVID-19. En respuesta, OCC quiere ofrecerle recursos de información.

Transfondo

El [Centro de Control de Enfermedades \(CDC\)](#) está respondiendo a un brote de enfermedad respiratoria causado por un coronavirus. Inicialmente detectado en la ciudad de Wuhan, Provincia Hubei, China, hay ya casos de coronavirus detectados internacionalmente.

Hay cero casos confirmados hasta hoy en Oregon, aunque a lo mejor a leído que un número de personas en Oregon están siendo monitoreados a causa de esta enfermedad. Estos son individuos que no tienen COVID-19 síntomas como fiebre, tos o dificultad para respirar, pero que a lo mejor fueron expuestos por medio de un contacto cercano con un caso confirmado o que viajaron a China continental. Las únicas personas en el estado que han tenido síntomas que subieron al nivel de estar bajo investigación han sido dados de alta, ya que los resultados del examen fueron negativos. En este momento el riesgo para el público americano de contraer COVID-19 es bajo.

Casos importados de COVID-19 por viajeros han sido detectados en U.S. propagación de Persona-a-Persona de COVID-19, también han sido observados entre contactos cercanos de viajeros que regresaron de Wuhan, pero en este momento, este virus no está siendo propagado en la comunidad en los Estados Unidos.

Nosotros recomendamos que todos hagan de su parte y ayuden a responder a estas emergentes preocupaciones de salud: practiquen buena higiene, quédense en casa si usted o su niño están enfermos, y si alguien piensa que ha sido expuesto, deben de llamar a la autoridad local de salud. Adicionalmente, reducir el estigma y prevenir discriminación — No asuma acerca de riesgos basándose en un niño o la raza de una familia, etnicidad, o país de origen.

Recursos:

Para la mejor información e información al día, visite los enlaces de abajo:

Autoridad de Salud de Oregon: www.healthoregon.org/coronavirus o llamar al 211.

CDC (Centro para Control de Enfermedades): www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV.

Su departamento local de Enfermedades: [Public health authorities](#).

Proporcionaremos información actualizada según sea necesario en el futuro.

Thank you,

Amy Joyce
Director Interino Cuidado
Infantil División de Aprendizaje
Edad Temprana

Preguntas Frecuentes

Febrero 27, 2020

P: ¿Que es coronavirus?

R: Una enfermedad respiratoria con síntomas como de resfriado o gripe. En general, se le está llamando “coronavirus,” el cual es un término amplio como resfriados y gripe. Más específicamente se le está llamando “nuevo coronavirus,” o “coronavirus novel,” o “COVID-19” que es el virus específico rondando en este momento.

P: ¿Cómo se propaga?

R: COVID-19 se propaga por medio de contacto de persona a persona principalmente a través de tos y estornudos (partículas en el aire), pero también por medio de tocar piel con piel (abrazos y apretón de manos), y tocando cosas ya infectadas (manecillas de las puertas, juguetes, trastos, etc.). Se puede propagar rápido, así como un resfriado o gripe.

***ACUTALIZADO* P: ¿Se está propagando aquí en Oregon?**

R: Funcionarios de Salud de Oregon anunciaron tres casos positivos presuntos del coronavirus, o COVID -19, a partir de marzo de 2020. Los funcionarios de salud y del estado están siguiendo el caso conectando a los casos en Oregon.

P: ¿Qué puedo hacer para ayudar a prevenir que el virus alcance a los niños bajo cuidado infantil, al personal, o a mí?

R: Refuerce los pasos que ya toma para prevenir resfriados y gripe:

- ✓ Niños enfermos y personal deben quedarse en casa
- ✓ Lavarse las manos frecuentemente y por completamente
- ✓ Mantener las manos lejos de ojos, nariz, y boca
- ✓ Cubrirse la boca al toser o estornudar
- ✓ Frecuentemente desinfectar las áreas que se tocan con las manos, como mesas, sillas, perillas de puertas, y juguetes

P: ¿Cuáles son los síntomas?

R: Síntomas del virus activo son similares al de resfriados y gripe: tos, falta de aire, y fiebre. Sin embargo, note que este virus puede propagarse e infectar a personas días antes que muestren síntomas. Es importante el adoptar las estrategias preventivas ahorita-antes que vea a alguien con síntomas de resfriado o gripe.

P: ¿Qué debo hacer si creo que un niño, su familia, mi personal, o yo hemos contraído el virus?

R: Si cree que alguien ha sido expuesto, o tiene síntomas, ellos deben de llamar al departamento de salud local y su proveedor de cuidado de salud para decidir si necesitan ser atendidos. Cuando hagan contacto, deberán crear un plan para entrar a la clínica de una manera en la cual se abstengan de estar alrededor de otros. Ellos y usted, deben de seguir las instrucciones de su departamento de salud local y su proveedor de cuidado de salud.

P: ¿Se me será requerido el contactar a las familias si sospecho un caso de coronavirus?

R: Hay requisitos de notificación para proveedores de Familias de Cuidado Infantil Registradas y Certificadas. Los proveedores deben trabajar conjunto a su especialista en licencias referente a este proceso.

700 Summer St NE, Salem OR 97301 | Phone (503) 947-1400 | FAX (503) 947-1428 | www.oregonearlylearning.com